



C/2023/1464

12.12.2023

KOMISSION PÄÄTÖS,
annettu 8 päivänä joulukuuta 2023,
Euroopan unionin ja Japanin välisen talouskumppanuussopimuksen liitteen 14-B muutosten
hyväksymisestä Euroopan unionin puolesta

(C/2023/1464)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan unionin ja Japanin välisen talouskumppanuussopimuksen tekemisestä 20 päivänä joulukuuta 2018 annetun neuvoston päätöksen (EU) 2018/1907 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan unionin ja Japanin välinen talouskumppanuussopimus, jäljempänä 'sopimus', tuli voimaan 1 päivänä helmikuuta 2019.
- (2) Teollis- ja tekijänoikeuksia käsittelevässä komiteassa Euroopan unioni ja Japani, jäljempänä 'osapuolet', vahvistivat, että sekakomitea käsittelee vuodesta 2020 alkaen vuoteen 2022 saakka enintään 28:aa unionin ja enintään 28:aa Japanin nimeä, jotka on suojattava maantieteellisinä merkintöinä ja lisättävä sopimuksen liitteeseen 14-B, edellyttäen, että kyseisillä nimillä on kotimainen suoja maantieteellisinä merkintöinä. Sopimuksen liitteeseen 14-B lisättiin 1 päivänä helmikuuta 2021 ⁽²⁾ sopimuksen 14.30 artiklan mukaisesti 28 unionin maantieteellistä merkintää ja 1 päivänä helmikuuta 2022 ⁽³⁾ 28 Japanin maantieteellistä merkintää. Osapuolet vahvistivat, että maantieteellisten merkintöjen kolmas lisäys liitteeseen 14-B tehdään vuonna 2023 vuoden 2022 sijaan ja että kyseinen lisäys tehdään kahdessa eri vaiheessa vuonna 2023: ensimmäisessä vaiheessa lisätään 28 unionin maantieteellistä merkintää ja 14 Japanin maantieteellistä merkintää ja seuraavassa vaiheessa loput Japanin maataloustuotteiden maantieteellisistä merkinnöistä. Osapuolet vahvistivat myös aikovansa jatkaa yhteistyötään sisällyttääkseen edelleen molempien osapuolten suojattavia maantieteellisiä merkintöjä 1 päivänä tammikuuta 2025 alkaen.
- (3) Sopimuksen 14.30 artiklassa määrätään mahdollisuudesta lisätä sopimuksen liitteeseen 14-B uusia maantieteellisiä merkintöjä, jotka hyväksytään sen jälkeen, kun vastaväitemenettely on saatettu päätökseen ja maantieteellisiä merkintöjä on tarkasteltu mainitun sopimuksen 14.25 artiklan 4 kohdan mukaisesti molempia osapuolia tyydyttävällä tavalla.
- (4) Osapuolten vuodeksi 2023 hyväksymän kolmannen lisäyksen ensimmäisen osan osalta sopimuksen liitteeseen 14-B lisättiin sopimuksen 14.30 artiklan mukaisesti 28 unionin maantieteellistä merkintää ja 14 Japanin maantieteellistä merkintää 30 päivänä syyskuuta 2023 (sekakomitean päätös, joka on liitetty komission päätökseen (EU) 2023/1313 ⁽⁴⁾, EUVL L 162, 28.6.2023, s. 57).

⁽¹⁾ EUVL L 330, 27.12.2018, s. 1., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2018/1907/oj>

⁽²⁾ Euroopan unionin ja Japanin välisellä talouskumppanuussopimuksella perustetun sekakomitean päätös N:o 1/2021, annettu 25 päivänä tammikuuta 2021, maantieteellisiä merkintöjä koskevien liitteiden 14-A ja 14-B muuttamisesta [2021/109], (EUVL L 35, 1.2.2021, s. 31, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2021/109/oj>).
<https://www.mofa.go.jp/mofaj/files/100141732.pdf>

⁽³⁾ Euroopan unionin ja Japanin välisellä talouskumppanuussopimuksella perustetun sekakomitean päätös N:o 1/2022, annettu 21 päivänä tammikuuta 2022, maantieteellisiä merkintöjä koskevan liitteen 14-B muuttamisesta [2022/138], (EUVL L, 1.2.2022, s. 45, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2022/138/oj>).
<https://www.mofa.go.jp/mofaj/files/100293455.pdf>

⁽⁴⁾ Euroopan unionin ja Japanin välisellä talouskumppanuussopimuksella perustetun sekakomitean päätös N:o 1/2023, annettu 27 päivänä syyskuuta 2023, maantieteellisiä merkintöjä koskevan liitteen 14-B muuttamisesta [2023/2118] (EUVL L, 2023/2118, 12.10.2023, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2118/oj>).

- (5) Osapuolten vuodeksi 2023 hyväksymän kolmannen lisäyksen toisen osan osalta unioni on saattanut päätökseen kuuden uuden Japanin maantieteellisen merkinnän vastaväitemenettelyn ja tarkastelun 14.30 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Nämä maantieteelliset merkinnät olisi lisättävä Japanin maantieteellisten merkintöjen luetteloon.
- (6) Sopimuksen 14.53 artiklan 3 kohdassa määrätään, että sopimuksen 22.3 artiklan mukaisesti perustetun teollis- ja tekijänoikeuksia käsittelevän komitean olisi annettava sopimuksen 22.1 artiklan mukaisesti perustetulle sekakomitealle suosituksia liitteen 14-B muuttamiseksi osapuolen pyynnöstä.
- (7) Sekakomitea voi osapuolten omien sisäisten oikeudellisten menettelyiden mukaisesti tehdä sopimuksen 22.1 artiklan 5 kohdan mukaisesti päätöksiä sopimuksen muuttamisesta erikseen määrätyissä tapauksissa, mukaan lukien liitteen 14-B muuttaminen.
- (8) Teollis- ja tekijänoikeuksia käsittelevä komitea suositti 24 päivänä marraskuuta 2023 sekakomitealle sopimuksen liitteen 14-B muuttamista.
- (9) Sen vuoksi sopimuksen liitettä 14-B olisi muutettava ja kyseiset muutokset olisi hyväksyttävä unionin puolesta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Hyväksytään Euroopan unionin puolesta sekakomitean päätösluonnoksessa esitetty sopimuksen liitteen 14-B muutos.

Muuttamista tarkoittavan sopimuksen teksti, joka on sekakomitean päätösluonnoksen muodossa, on tämän päätöksen liitteenä.

2 artikla

Euroopan unionin edustaja sekakomiteassa valtuutetaan hyväksymään sekakomitean päätöksen hyväksyminen Euroopan unionin puolesta.

3 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Liitteenä oleva muuttamista tarkoittava sopimus julkaistaan sekakomitean päätöksen muodossa *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* sen jälkeen, kun sekakomitea on hyväksynyt sen.

Tehty Brysselissä 8 päivänä joulukuuta 2023.

Komission puolesta
Janusz WOJCIECHOWSKI
Komission jäsen

LIITE

**EUROOPAN UNIONIN JA JAPANIN VÄLISELLÄ TALOUSKUMPPANUUSSOPIMUKSELLA
PERUSTETUN SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS N:o 2/2023,****annettu [päivämäärä],****maantieteellisiä merkintöjä koskevan liitteen 14-B muuttamisesta**

SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin ja Japanin välisen talouskumppanuussopimuksen, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 14.30 ja 22.2 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimus tuli voimaan 1 päivänä helmikuuta 2019.
- (2) Teollis- ja tekijänoikeuksia käsittelevässä komiteassa Euroopan unioni ja Japani, jäljempänä 'osapuolet', vahvistivat, että sekakomitea käsittelee vuodesta 2020 alkaen vuoteen 2022 saakka enintään 28:aa Euroopan unionin ja enintään 28:aa Japanin nimeä, jotka on suojattava maantieteellisinä merkintöinä ja lisättävä sopimuksen liitteeseen 14-B, edellyttäen, että kyseisillä nimillä on kotimainen suoja maantieteellisinä merkintöinä. Sopimuksen liitteeseen 14-B lisättiin 1 päivänä helmikuuta 2021 ⁽¹⁾ sopimuksen 14.30 artiklan mukaisesti 28 Euroopan unionin maantieteellistä merkintää ja 1 päivänä helmikuuta 2022 ⁽²⁾ 28 Japanin maantieteellistä merkintää. Osapuolet vahvistivat, että maantieteellisten merkintöjen kolmas lisäys liitteeseen 14-B tehdään vuonna 2023 vuoden 2022 sijaan ja että kyseinen lisäys tehdään kahdessa eri vaiheessa vuonna 2023: ensimmäisessä vaiheessa lisätään 28 Euroopan unionin maantieteellistä merkintää ja 14 Japanin maantieteellistä merkintää ja seuraavassa vaiheessa loput Japanin maataloustuotteiden maantieteellisistä merkinnöistä. Osapuolet vahvistivat myös aikovansa jatkaa yhteistyötään sisällyttääkseen liitteeseen edelleen molempien osapuolten suojattavia maantieteellisiä merkintöjä 1 päivästä tammikuuta 2025 alkaen.
- (3) Vuodeksi 2023 tehdyn muutoksen ensimmäisen osan osalta sopimuksen liitteeseen 14-B lisättiin sopimuksen 14.30 artiklan mukaisesti 28 Euroopan unionin maantieteellistä merkintää ja 14 Japanin maantieteellistä merkintää 30 päivänä syyskuuta 2023.
- (4) Vuodeksi 2023 tehdyn kolmannen muutoksen toisen osan osalta unioni on saattanut päätökseen kuuden uuden Japanin maantieteellisen merkinnän vastaväitemenettelyn ja tarkastelun 14.30 artiklan 1 kohdan mukaisesti.
- (5) Teollis- ja tekijänoikeuksia käsittelevä komitea suositteli sopimuksen 14.53 artiklan 3 kohdan mukaisesti 24 päivänä marraskuuta 2023 sekakomitealle sopimuksen liitteen 14-B muuttamista.
- (6) Osapuolet ovat saattaneet päätökseen omat sisäiset menettelynsä, jotka tarvitaan sekakomitean sopimuksen nojalla tekemän päätöksen hyväksymiseen, ja pyrkivät vaihtamaan diplomaattinootit sopimuksen muutosten vahvistamiseksi kymmenen työpäivän kuluessa päätöksen hyväksymisestä.
- (7) Sen vuoksi sopimuksen liitettä 14-B olisi muutettava sopimuksen 23.2 artiklan 3 kohdan ja 4 kohdan g alakohdan mukaisesti.

⁽¹⁾ Euroopan unionin ja Japanin välisellä talouskumppanuussopimuksella perustetun sekakomitean päätös N:o 1/2021, annettu 25 päivänä tammikuuta 2021, maantieteellisiä merkintöjä koskevien liitteiden 14-A ja 14-B muuttamisesta [2021/109], (EUVL L 35, 1.2.2021, s. 31, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2021/109/oj>). <https://www.mofa.go.jp/mofaj/files/100141732.pdf>

⁽²⁾ Euroopan unionin ja Japanin välisellä talouskumppanuussopimuksella perustetun sekakomitean päätös N:o 1/2022, annettu 21 päivänä tammikuuta 2022, maantieteellisiä merkintöjä koskevan liitteen 14-B muuttamisesta [2022/138], (EUVL L 22, 1.2.2022, s. 45, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2022/138/oj>). <https://www.mofa.go.jp/mofaj/files/100293455.pdf>

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Lisätään tämän päätöksen liitteessä luetellut maantieteelliset merkinnät sopimuksen liitteessä 14-B olevan 1 osan B jaksossa Japanin maantieteellisten merkintöjen luetteloon.

2 artikla

Tämä päätös tehdään kahtena kappaleena. Tämän päätöksen 1 artikla sekä liite laaditaan kahtena kappaleena sopimuksen 23.8 artiklan 1 kohdassa määrätyillä sopimuksen virallisilla kielillä, ja kaikki tekstit ovat yhtä todistusvoimaisia.

3 artikla

Osapuolet panevat tämän päätöksen täytäntöön siten kuin sopimuksen 22.2 artiklan 1 kohdassa tarkoitetaan. Tällä päätöksellä hyväksytyt sopimuksen muutokset on vahvistettava ja ne tulevat voimaan diplomaattinoottien vaihdolla sopimuksen 23.2 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

Sekakomitean puolesta

Yhteispuheenjohtaja [Japanin puolesta]

Yhteispuheenjohtaja [EU:n puolesta]

LIITE

Suojattava nimi	Litterointi Litterointi latinalaisin kirjaimin (tiedoksi)	Tavaran luokka ja lyhyt kuvaus [hakasulkeissa tiedoksi]
はかた地どり / Hakata Jidori	Hakata Jidori	Tuore liha [kana, muut eläimenosat]
阿波尾鶏 / Awaodori	Awaodori	Tuore liha [kana, muut eläimenosat]
十勝ラクレット / Tokachi Raclette ⁽¹⁾	Tokachi Raclette	Jalostettu eläintuote [juusto]
徳島すだち / Tokushima Sudachi	Tokushima Sudachi	Maataloustuote [Sudachi (sitruhedelmä)]
深蒸し菊川茶 / 菊川深蒸し茶 / Kikugawa deep steamed green tea / Deep steamed Kikugawa tea / Fukamushi Kikugawacha / Kikugawa Fukamushicha	Fukamushi Kikugawacha / Kikugawa Fukamushicha	Jalostetut maatalousperäiset tuotteet [teelehdet]
行方かんしょ / Namegata Kansho / Namegata Sweet Potato	Namegata Kansho	Maataloustuote [bataatti]

⁽¹⁾ Selkeyden vuoksi todetaan, että moniosaisen maantieteellisen merkinnän ”Tokachi Raclette” yksittäiselle osalle ”raclette” ei haeta suojaa.